

No. 37590

**United Nations
and
Armenia**

Memorandum of understanding between the United Nations and the Government of the Republic of Armenia concerning contributions to the United Nations Standby Arrangements System (with annex). New York, 12 July 2001

Entry into force: *12 July 2001 by signature, in accordance with section IV*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *ex officio, 12 July 2001*

**Organisation des Nations Unies
et
Arménie**

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République d'Arménie relatif aux contributions au Système de forces et moyens en attente des Nations Unies (avec annexe). New York, 12 juillet 2001

Entrée en vigueur : *12 juillet 2001 par signature, conformément à la section IV*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *d'office, 12 juillet 2001*

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE UNITED
NATIONS AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
CONCERNING CONTRIBUTIONS TO THE UNITED NATIONS
STANDBY ARRANGEMENTS SYSTEM

The Signatories to the present Memorandum

H.E. Mr. Tatoul Markarian

Deputy Minister of Foreign Affairs of the Republic of Armenia,

Representing the Government of the Republic of Armenia

and

Mr. Michael Sheehan

Assistant-Secretary-General for Peacekeeping Operations,

Representing the United Nations

Recognizing the need to expedite the provision of certain resources to the United Nations in order to effectively implement in a timely manner, the mandate of the United Nations peacekeeping operations authorized by the Security Council,

Further recognizing that the advantages of pledging resources for peacekeeping operations contributes to enhancing flexibility and low costs,

Have reached the following understanding:

I. PURPOSE

The purpose of the present Memorandum of Understanding is to identify the resources which the Government of the Republic of Armenia has indicated that it will provide to the United Nations for use in peacekeeping operations under the specified conditions.

II. DESCRIPTION OF RESOURCES

1. The detailed description of the resources to be provided by the Government of the Republic of Armenia is set out in the Annex to the present Memorandum of Understanding.

2. In the preparation of the Annex, the Government of the Republic of Armenia and the United Nations have followed the guidelines for the provision of resources for United Nations peacekeeping operations.

III. CONDITION OF PROVISION

The final decision on whether to actually deploy the resources by the Government of the Republic of Armenia remains a national decision.

IV. ENTRY INTO FORCE

The present Memorandum of Understanding shall enter into force on the date of its signature.

V. MODIFICATION

The present Memorandum of Understanding, including the Annex, may be modified at any time by the Parties through exchange of letters.

VI. TERMINATION

The Memorandum of Understanding may be terminated at any time by either party subject to a period of notification of not less than three months to the other party.

Signed in New York on 12 July 2001

For the United Nations:

MR. MICHAEL SHEEHAN

Assistant-Secretary-General for Peacekeeping Operations

For the Government of the Republic of Armenia:

H.E. MR TATOUL MARKARIAN

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Deputy Minister of Foreign Affairs of the Republic of Armenia

ANNEX TO MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

[Not published herein in accordance with article 12(2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.]

[TRANSLATION -- TRADUCTION]

MÉMORANDUM D'ACCORD ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE D'ARMÉNIE RELATIF AUX CONTRIBUTIONS AU SYSTÈME DE FORCES ET MOYENS EN ATTENTE DES NATIONS UNIES

Les signataires du présent Mémoire :

S.E. M. Tatoul Markarian

Vice ministre des Affaires étrangères de la République d'Arménie,
représentant le Gouvernement de la République d'Arménie

et

M. Michael Sheehan

Sous secrétaire général aux opérations de maintien de la paix

Représentant l'Organisation des Nations Unies

Constatant la nécessité d'accélérer la fourniture de certaines ressources à l'Organisation des Nations Unies pour mettre en oeuvre efficacement et en temps voulu le mandat des opérations de la paix des Nations Unies, autorisées par le Conseil de sécurité,

Reconnaissant en outre que l'affectation de ressources aux opérations de maintien de la paix contribue à renforcer la souplesse et la rentabilité du système,

Sont convenus des arrangements ci-après :

I. OBJET

L'objet du présent Mémoire d'accord est de définir les ressources dont le Gouvernement de la République d'Arménie a annoncé la mise à la disposition de l'Organisation des Nations Unies pour les opérations de maintien de la paix dans les conditions spécifiées.

II. DESCRIPTION DES RESSOURCES

1. La description détaillée des ressources devant être fournies par le Gouvernement de la République d'Arménie figure dans l'Annexe du présent Mémoire d'accord.

2. Pour l'élaboration de l'Annexe, le Gouvernement de la République d'Arménie et l'Organisation des Nations Unies ont suivi les directives relatives à la fourniture de ressources pour les opérations de maintien de la paix des Nations Unies.

III. CONDITION DE LA FOURNITURE DES RESSOURCES

La décision finale concernant la mise en oeuvre effective des ressources relève du seul Gouvernement de la République d'Arménie.

IV. ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent Mémoire d'accord entre en vigueur à la date de sa signature.

V. MODIFICATION

Le présent Mémoire d'accord, y compris l'Annexe, peut être modifié à tout moment par les Parties, au moyen d'un échange de lettres.

VI. EXPIRATION

L'une ou l'autre des Parties peut mettre fin au présent Mémoire d'accord sous réserve d'un préavis de trois mois au minimum.

Signé à New York le 12 juillet 2001

Pour les Nations Unies :

M. MICHAEL SHEEHAN

Sous secrétaire général aux opérations de maintien de la paix

Pour le Gouvernement de la République d'Arménie :

M. TATOUL MARKARIAN

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire

Vice ministre des affaires étrangères de la République d'Arménie

ANNEXE AU MÉMORANDUM D'ACCORD

[Non publiée ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.]

